

**SEPA Direct Debit CORE - Mandato per addebito diretto / Lastschrift-Mandat**

Riferimento del mandato (da indicare a cura del creditore) - Mandatsreferenz (vom Zahlungsempfänger auszufüllen)

La sottoscrizione del presente mandato comporta (A) l'autorizzazione a {NOME DEL CREDITORE} a richiedere alla banca del debitore l'addebito del suo conto e (B) l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite da {NOME DEL CREDITORE}

Il debitore ha diritto di ottenere il rimborso dalla propria Banca secondo gli accordi ed alle condizioni che regolano il rapporto con quest'ultima. Se del caso, il rimborso deve essere richiesto nel termine di 8 settimane a decorrere dalla data di addebito in conto. I campi contrassegnati con asterisco (\*) sono obbligatori.

Ich ermächtige/Wir ermächtigen (A) {NAME DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS}, Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein/ weisen wir unser Kreditinstitut an, die von {NAME DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS} auf mein/ unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Bitte alle mit (\*) gekennzeichneten Felder ausfüllen.

Nome del debitore Name Zahlungspflichtiger	*	Nome del/i debitore/i - Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber)		1
Indirizzo Anschrift des Zahlungspflichtigen	*	Via e numero civico - Straße und Hausnummer		2
	*	Codice postale - Postleitzahl	Località - Ort	3
	*	Paese - Land		4
Conto di addebito Internationale Bankkontonr.	*	Numero del conto (IBAN) - IBAN des Zahlungspflichtigen		5
	*	SWIFT BIC / Bank Identifier Code - Internationale Bankleitzahl des Instituts des Zahlungspflichtigen		6
Nome del creditore Name Zahlungsempfänger	*	Nome del creditore - Name des Zahlungsempfängers		7
	**	Codice identificativo del creditore - Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers/ Gläubiger-Identifikationsnr.		8
	**	Via e numero civico - Straße und Hausnummer		9
	**	Codice postale - Postleitzahl	Località - Ort	10
	**	Paese - Land		11
Tipo di pagamento Zahlungsart	*	Ricorrente - Wiederkehrende Zahlung	o Singolo - Einmalige Zahlung	12
Luogo e data di sottoscrizione Unterzeichnet in	*	Luogo - Ort	* Data - Datum	13
	*	<b>Firma/e - Unterschrift/en</b>		
Firmare qui Unterschrift(en) des Zahlungspflichtigen	*			

Nota: I diritti del sottoscrittore del presente mandato sono indicati nella documentazione ottenibile dalla propria banca.  
Hinweis: Meine/ Unsere Rechte zu dem obigen Mandat sind in einem Merkblatt enthalten, das ich/wir von meinem/unserem Kreditinstitut erhalten kann/können.

**Seguire le istruzioni allegate (Check list)**

**Befolgen Sie bitte beiliegende Anweisungen (Checkliste)**

**Check list:****Checkliste:**

Le viene recapitato questo documento in duplice copia.  
Sie erhalten dieses Dokument in 2-facher Ausfertigung.

- Completare il mandato con i dati mancanti.
- Integrieren Sie im Mandat fehlende Daten.
  
- Sottoscrivere ogni copia.
- Unterzeichnen Sie beide Exemplare.
  
- Ritornare una copia al seguente indirizzo:
- Senden Sie eine Ausfertigung an folgende Adresse zurück:

N.B.: In caso di variazione dati (IBAN, indirizzo, ...) La preghiamo di informarci per tempo.  
La mancata informativa non autorizza a recedere dall'obbligo di pagamento.

Anm.: Im Falle einer Datenänderung (IBAN, Adresse, ...) bitten wir um frühzeitige Information.  
Das Unterlassen berechtigt Sie nicht zum Rücktritt von der Zahlungsverpflichtung.